

# Lo nâ dés paiyisâîns = (Le Noël des paysans)

Autor(en): **Vatré, Simon**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **83 (1956)**

Heft 1

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-229860>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Lo Nâ dés paiyisains**  
(Le Noël des paysans)

Nâ, dés étâles és graindges,  
Tchaintèz vallons, dainsietes hâtous!  
Djésus déchend, tçhitte sés aindges,  
Po lo bûe, l'aîne ét lés prayous.

En aittendaint lai mâsse, an vaye,  
An écoute ènne tchainsson de Nâ;  
Dains lés fôles de lai pus véye,  
Lai djûene bote son grain de sâ.  
Diaîchons mèchèts, qu'an se dépâdge,  
Tot frâs raisès, ènne bèle véture;  
Féyes en blanc, vite en lai mâsse,  
Enne étoile veut vôs condure.

Dig-din-don! l'môtie ât bé,  
(Raicontans ço que nos voiyans),  
Dés bés l'haîyons djuqu'â tchaincé,  
Dés cierdges enfûes de totes lés sans.  
A fond, dains ènne rantche de véyiere,<sup>1</sup>  
Doûe tchu l'étraîn in doux djésus:  
Rois ét bardgies sont en prayieres,  
L'aîne ét lo bûe çhoûechant detchus.

En coulainnè an communie,  
L'oûerdyainne djûe in air de hâbôs;  
Tiaind tot lo monde é prayie;  
Tiaind que lai mâsse ât fini,  
An s'évoingne tot poitchot.  
Et fait che bon! L'aîne ât ravi,  
I ôs in aimoéreûx que dit:  
«Lo rossignol tchainte, prédit,  
» Cte neût, lai rôse é çheûri.»

Allans! rentrans, câr è greséye,<sup>2</sup>  
Dit en grulaint in rére-papon,  
Lai trontche de Nâ freguéye,<sup>3</sup>  
Li, nôs aittend lo recegnon.<sup>4</sup>  
Réchpèctans lai véye côtume,

Més bés aimoéreûx, boites frâs,  
Maindgietes lo boudin tiaind qu'è feume,  
Vôs vos embraisserèz dôs l'hôtçhuâ.<sup>5</sup>

Djésus fait dains nôte neût noire,  
Poûere dgens! yure ènne çhétetè:  
En sai saintè nôs dains boire,  
Aivô lu, vînt l'égalitè.  
Graints ét rétches, è minne fiere,  
Bèyietes s'è vôs piaît in côp d'eûye  
A Roi di Cie ét de lai tiere,  
Qu'ât v'ni â monde tchu in yét d'feuyes.

Nâ! dés étâles és graindges,  
Tchaintèz vallons, Dansietes hâtous!  
Djésus déchend, tçhitte sés aindges,  
Po lo bûe, l'aîne ét lés prayous.

Simon Vatré.

<sup>1</sup> Clématite sauvage.

<sup>2</sup> Grésille.

<sup>3</sup> Frétille.

<sup>4</sup> Repas; festin.

<sup>5</sup> Sous le toit de l'avant-grange.

Orfèvrerie  
Cristallerie  
**Steiger** & C<sup>IE</sup>  
M. LAUSANNE Porcelaines  
Objets d'art  
Articles de ménage

4, Rue Saint-François, Lausanne

Tout père de famille économe possède un LIVRET DE DÉPOTS à la

**Banque Cantonale Vaudoise**

Retrait jusqu'à mille francs par mois sans avertissement